

Hjalmar Mårtenson

Överste Hjalmar Mårtenson, Lidingö, har som tidigare meddelats avlidit i en ålder av närmare 95 år. Han efterlämnar hustrun Elisabeth, sonen Christer med familj och barnbarn.

Hjalmar föddes i Borås. Han växte upp i Uppsala och avlade studentexamen 1939. Hans yrkesval följde vår fars fotspår.

Sin militära bana startade han på Kungliga Upplands regemente och tog sin officersexamen 1942. Efter Krigshögskolan fortsatte karriären med tjänster inom General och Arméstaber-na.

1960 blev han major vid I20 och 1962-65 var han Överbefälhavarens adjutant. 1968 utnämndes han till Försvarsområdesbefälhavare i Härnösand.

1972 kom han till Örebro där han tillträdde samma befattning. Tidigare hade vår far innehaft den tjänsten.

1975 var det dags för Bonn och en tjänst som arméattaché. Där-efter tjänstgjorde Hjalmar vid Försvarsstaben och även som uppskattad lärare i tyska på skolorna i Lidingö.

Hjalmar hade flera strängar på sin lyra. Han översatte tillsammans med K-R Böhme och A W Johansson Carl von Clause

mastodontbok "Om kriget" över 670 sidor, även kallad "Den militära bibeln". Han översatte också skönlitterära verk som Peter Pranges "Drömmarnas vals" och den turkiska författaren Thilda Kemals engelska översättning av "De tusen tjurarnas berg".

Hjalmar var en friluftsmänniska av lagom format. Hans favorit-sporter var längdskidåkning och framför allt ridning. Han återkom ofta och gärna till berättelser om Elisabeths och hans ritter på Irland.

Han var mycket mån om, och glad i, sin familj. Särskilt lycklig var han när hans framlidna dotter Gunillas barn från USA årligen tillbringade en sommar-månad hos mormor och morfar då han fick agera ciceron och reseledare vid deras resor i Sverige, framför allt i Bergslagen.

Hans stora intresse de senaste åren var Militärhistoriska föreningen. Där planerade och genomförde han med stor iver resor till svunna stridsplatser.

En länk i vår syskonkedja har nu brutits. Vi fem syskon med familjer saknar vår storebror. Vi saknar hans bullrande skratt, vi saknar hans generositet, vi saknar honom. Hans sista färd slutade i Lidingö kyrka med Marcia Carolus Rex och sänkt fana från Kungliga Upplands regemente.

Ett värdigt slut för en officer av det gamla slaget.

HANS MÅRTENSON
yngre broder